



de grote opdracht ... onderbroken

2 juli 2017
Rotterdam

1 - 'de grote opdracht'

- alle volken maken tot discipelen
- te beginnen in Jeruzalem

2/3 - de prediking in Jeruzalem

- het volk Israël moest zich bekeren
- wanneer het volk zich bekeert, zal de Messias terugkeren om via Israël alle volken te zegenen

4 t/m 7- Jeruzalem wijst het Evangelie af

- het Sanhedrin vermoordt Stefanus - Saulus 'in the picture'
- begin van vervolging - maar apostelen blijven in Jeruzalem

9 - Saulus (13e apostel) wordt geroepen

- buiten het land

10/11 - aarzelend opent Petrus de deur naar de natiën

- Cornelius en zijn huis - 'vreemdelingen in de poorten'

13 - Saulus wordt Paulus

Handelingen 15

¹¹ Maar door de genade van de Heer Jezus geloven wij gered te worden, op dezelfde wijze als zij.

*wij = Joden
zij = natiën*

Petrus' laatste uitspraak in Handelingen

ΑΛΛΑ	ΔΙΑ	ΤΗΣ	ΧΑΡΙΤΟΣ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΙΗΣΟΥ
maar	door	de	genade	van-de	Heer	Jezus
maar	door	de	genade	van de	Here	Jezus

ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ	ΣΩΘΗΝΑΙ	ΚΑΘ	ΟΝ	ΤΡΟΠΟΝ	ΚΑΚΕΙΝΟΙ
wij-geloven	-gered-te-worden	overeenkomstig	welke	wijze	ook-diegenen
wij geloven	behouden te worden	op	dezelfde	wijze	als zij

Handelingen 15

¹² De hele menigte nu zweeg
en zij hoorden Barnabas en Paulus ontvouwen
zoveel als God wonderen en tekenen
door hen deed onder de natiën.

ΕΣΙΓΗΣΕΝ ΔΕ ΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
-(het)-zwijgt echter alle de menigte
werd stil en gehele de vergadering

ΚΑΙ ΗΚΟΥΟΝ ΒΑΡΝΑΒΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΥ ΕΣΗΓΟΥΜΕΝΩΝ
en -zij-hoorden Barnabas en Paulus |ontvouwende~
en zij hoorden Barnabas en Paulus verhalen

Handelingen 15

¹² De hele menigte nu zweeg
en zij hoorden Barnabas en Paulus ontvouwen
zoveel als God wonderen en tekenen
door hen deed onder de natiën.

*als bewijs voor Israël...
dat GOD zich nu wendt tot de natiën*

ΟΧΑ	ΕΠΟΙΗCΕΝ	Ο	ΘΕΟC	ΧΗΜΕΙΑ	ΚΑΙ	ΤΕΡΑΤΑ
zoveel-als	-(hij)-doet	de	God	tekenen	en	wonderen
wat al	had gedaan	-	God	tekenen	en	wonderen

ΕΝ	ΤΟΙC	ΕΘΝΕCΙΝ	ΔΙ	ΑΥΤΩΝ
in	de	natiën	door	hen
onder	de	heidenen	door	hen

Handelingen 15

¹³ Nadat zij echter zwegen
antwoordde Jakobus zeggende:
mannenbroeders, hoort mij!

ΜΕΤΑ	ΔΕ	ΤΟ	ΣΙΓΗΣΑΙ	ΑΥΤΟΥΣ	ΑΠΕΚΡΙΘΗ	ΙΑΚΩΒΟΣ
na	echter	het	-te-zwijgen	hen	-(hij)-antwoordde	Jakobus
nadat	en	-	waren uitgesproken	dezen	nam het woord	Jacobus

ΛΕΓΩΝ	ΑΝΔΡΕΣ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΑΚΟΥΣΑΤΕ	ΜΟΥ
zeggende	mannen!	broeders!	-hoort!	mij
en zeide	mannen	broeders	hoort	naar mij

Handelingen 15

¹⁴ Simeon ontvouwde
hoe God eerst omzag
om vanuit de natiën
een volk voor zijn naam te nemen.

= *Simon Petrus; 2Petr.1:1*

ΣΥΜΕΩΝ	ΕΣΗΓΗCΑΤΟ	ΚΑΘΩC	ΠΡΩΤΟΝ	Ο	ΘΕΟC	ΕΠΕCΚΕΨΑΤΟ
Simeon	-(hij)-ontvouwt~	zo-als	eerst	de	God	-(hij)-ziet-om-naar~
Simeon	heeft uiteengezet	hoe	van meet aan	-	God	erop is bedacht geweest

ΛΑΒΕΙΝ	ΕΞ	ΕΘΝΩΝ	ΛΑΟΝ	ΤΩ	ΟΝΟΜΑΤΙ	ΑΥΤΟΥ
om-te-nemen	van-uit	natiën	volk	voor-de	naam	van-hem
te vergaderen	uit	de heidenen	een volk	voor	naam	zijn

Handelingen 15

¹⁴ Simeon ontvouwde hoe God **eerst** omzag om vanuit de natiën een volk voor zijn naam te nemen.

ΣΥΜΕΩΝ	ΕΣΗΓΗCΑΤΟ	ΚΑΘΩC	ΠΡΩΤΟΝ	Ο	ΘΕΟC	ΕΠΕCΚΕΨΑΤΟ
Simeon	-(hij)-ontvouwte~	zo-als	eerst	de	God	-(hij)-ziet-om-naar~
Simeon	heeft uiteengezet	hoe	van meet aan	-	God	erop is bedacht geweest

ΛΑΒΕΙΝ	ΕΞ	ΕΘΝΩΝ	ΛΑΟΝ	ΤΩ	ΟΝΟΜΑΤΙ	ΑΥΤΟΥ
om-te-nemen	van-uit	natiën	volk	voor-de	naam	van-hem
te vergaderen	uit	de heidenen	een volk	voor	naam	zijn

Handelingen 15

¹⁵ En hiermee stemmen overeen de woorden van de profeten, zoals staat geschreven:

in Amos 9:11,12

ΚΑΙ	ΤΟΥΤΩ	ΣΥΜΦΩΝΟΥΣΙΝ
en	met-deze-dingen	(zij)-stemmen-overeen
en	hiermede	stemmen overeen

ΟΙ	ΛΟΓΟΙ	ΤΩΝ	ΠΡΟΦΗΤΩΝ	ΚΑΘΩΣ	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ
de	woorden	van-de	profeten	zo-als	het-is-geschreven~
de	woorden	der	profeten	gelijk	staat geschreven

Handelingen 15

¹⁶ Daarna zal Ik wederkeren
en weer opbouwen de vervallen tent van David
en wat daarvan is geslecht
zal Ik weer opbouwen
en Ik zal haar weer oprichten,

in Amos 9: te dien dage...

EERST een volk voor zijn naam uit de natiën
DAARNA...

META	TAYTA	ΑΝΑΚΤΡΕΨΩ
na	deze-dingen	Ik-zal-wederkeren
-na	daar-	Ik zal wederkeren

Handelingen 15

¹⁶ Daarna zal Ik wederkeren
en weer opbouwen de vervallen tent van David
en wat daarvan is geslecht
zal Ik weer opbouwen
en Ik zal haar weer oprichten,

= de Heer zal terugkeren

META	TAYTA	ANACTPEYΩ
na	deze-dingen	Ik-zal-wederkeren
-na	daar-	Ik zal wederkeren

Handelingen 15

¹⁶ Daarna zal Ik wederkeren
en weer opbouwen de vervallen tent van David
en wat daarvan is geslecht
zal Ik weer opbouwen
en Ik zal haar weer oprichten,

= de voorbije dynastie van David

elders: "de afgehouwen tronk van Isai"

ΚΑΙ	ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ	ΤΗΝ	ΣΚΗΝΗΝ	ΔΑΥΙΔ	ΤΗΝ	ΠΕΠΤΩΚΥΙΑΝ
en	lik-zal-weer-opbouwen	de	tent	van-David	degene	gevallen-zijnde
en	weder opbouwen	de	hut	van David	-	vervallen

Handelingen 15

¹⁶ Daarna zal Ik wederkeren
en weer opbouwen de vervallen tent van David
en wat daarvan is geslecht
zal Ik weer opbouwen
en Ik zal haar weer oprichten,

ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΕΚΚΑΜΜΕΝΑ ΑΥΤΗΣ
en de-dingen °geslecht-zijnde~ van-haar
en wat is ingestort daarvan

ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ ΚΑΙ ΑΝΟΡΘΩΣΩ ΑΥΤΗΝ
|Ik-zal-weer-opbouwen en |Ik-zal-weer-oprichten haar
Ik zal weder opbouwen en Ik zal weder oprichten haar

Handelingen 15

¹⁷ opdat ook het overgebleven deel van de mensen de Heer zouden zoeken

en alle natiën waarop mijn naam is uitgeroepen, zegt de Heer die deze dingen doet,

¹⁸ bekend vanaf de aeon.

= *de rest van de mensheid*

ΟΠΩC	ΑΝ	ΕΚΖΗΤΗCΩC	ΙΝ
zo-dat	ook-maar	dat-zij-op-zoek-zullen-zijn	
opdat	-	zoeken	

ΟΙ	ΚΑΤΑΛΟΙΠΟΙ	ΤΩΝ	ΑΝΘΡΩΠΩΝ	ΤΟΝ	ΚΥΡΙΟΝ
de	overgeblevenen	van-de	mensen	de	Heer
het	overige deel	der	mensen	de	Here

Handelingen 15

¹⁷ opdat ook het overgebleven deel van de mensen de Heer zouden zoeken en alle natiën waarop mijn naam is uitgeroepen, zegt de Heer die deze dingen doet, ¹⁸ bekend vanaf de aeon.

vergl. Matteüs 24

¹⁴ En dit evangelie van het Koninkrijk zal geproclameerd worden in de heel de bewoonde wereld tot een getuigenis voor al de natiën en dan zal het einde arriveren.

ΚΑΙ	ΠΑΝΤΑ	ΤΑ	ΕΘΝΗ	ΕΦ	ΟΥΣ	ΕΠΙΚΕΚΛΗΤΑΙ	ΤΟ	ΟΝΟΜΑ	ΜΟΥ
en	alle	de	natiën	op	welke	(het)-is-aangeropen	de	naam	van-mijn
en	alle	-	heidene	over	welke	is uitgeroepen	-	naam	mijn

Handelingen 15

¹⁷ opdat ook het overgebleven deel van de mensen de Heer zouden zoeken en alle natiën waarop mijn naam is uitgeroepen, zegt de Heer die deze dingen doet,
¹⁸ bekend vanaf de aeon.

ΕΠ	ΑΥΤΟΥΣ	ΛΕΓΕΙ	ΚΥΡΙΟΣ	ΠΟΙΩΝ	ΤΑΥΤΑ
op	hen	(hij)-zegt	Heer	doende	deze-dingen
-	-	spreekt	de Here	die doet	deze dingen

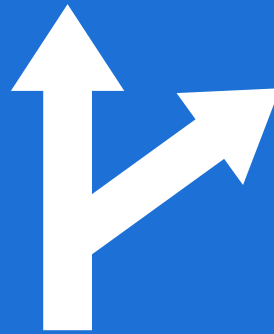
ΓΝΩΣΤΑ	ΑΠ	ΑΙΩΝΟΣ
bekende-dingen	van-af	aeon
welke bekend zijn	van	eeuwigheid



Alle volken
Israël
Jeruzalem



A12



Alle volken
Paulus

A13

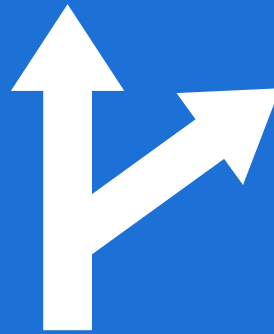




Alle volken
Israël
Jeruzalem



A12



Alle volken
Paulus

A13



A12 twee dagen afgesloten, volg route A13

